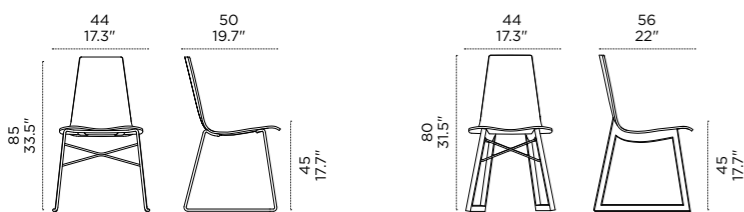


RAY — The name and the X that distinguish the front of this collection structure are a clear reference to Charles and Ray Eames. The comfortable curved plywood seat is supported by a sled made of wood or chrome rod, giving the Ray chair a strong aesthetic presence.

RAY — Le nom et le X qui caractérise la partie avant des structures de cette collection, sont une évocation évidente de Charles et Ray Eames. L'assise confortable en plusieurs couches courbées est soutenue par une structure en bois ou en tige chromée, conférant aux chaises Ray une grande valeur esthétique.

RAY — Der Name und das X an der Front des Gestells dieser Kollektion sind ein deutlicher Verweis auf Charles und Ray Eames. Die bequeme Sitzfläche und Rückenlehne aus gebogenem Schichtholz wird durch einen Rahmen aus Holz oder verchromtem Rundstahl gestützt, das den Stühlen Ray eine starke ästhetische Konnotation verleiht.

Misure e finiture / Sizes and finishes



Download high resolution photographs of this product from www.photos.horm.it





co-starring:
SUDOKU NEROBIANCO
 libreria/bookcase



co-starring:
SINAPSI
 mensola/wall shelf

HCB
 appendiabiti/coatrack

SIN—

StH, 1995

Sin, caratterizzata da un disegno essenziale, è un progetto senza tempo perché è leggera, familiare ed è ideale in qualsiasi ambiente, pubblico o domestico. La sedia ha una struttura in metallo cromato, con scocca in midollino naturale lavorato a mano da abili intrecciatori italiani.

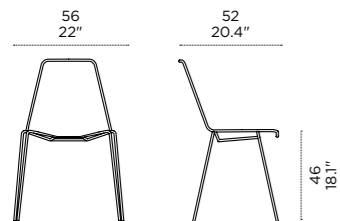


SIN — Sin features a simple and timeless design due to its lightweight and family character, which makes it suitable for any domestic or public environment. The chair features a chromed metal frame, with a natural rattan structure, carefully handmade by skilled Italian weavers.


SIN — La chaise Sin, qui se distingue par son design essentiel, est un projet intemporel puisqu'elle est légère, familière et idéale dans n'importe quelle ambiance publique ou domestique. Elle possède une structure en métal chromé, avec une coque en rotin naturel travaillé à la main par des tresseurs italiens habiles.

SIN — Der Stuhl Sin zeichnet sich durch sein schlichtes Design aus, es handelt sich um einen zeitlosen Entwurf, denn der Stuhl ist leicht, vertraut und ideal für jeden öffentlichen und Wohnraum. Der Stuhl besteht aus einem verchromten Metallgestell, mit Sitzfläche und Rückenlehne aus natürlichem Rattan, die von erfahrenen italienischen Flechtern handgefertigt wurden.

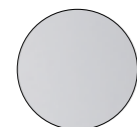
Misure e finiture / Sizes and finishes



Sin è una sedia impilabile/Sin is a stackable chair

Download high resolution photographs of this product from  www.photos.horm.it

struttura
structure



metallo cromato
chromed metal

rivestimento scocca
seat and back



midollino naturale
natural wicker





co-starring:
SINGLES
libreria/bookcase

LEON
contenitore/sideboard

LUX
tavolo estensibile
/extendable table



STACK—

Timo Saarnio, 2000

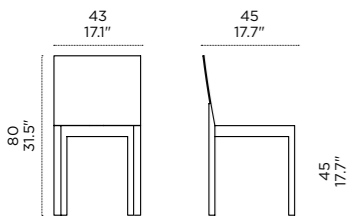
Stack ha un segno semplice e lineare che nasconde un piccolo dettaglio funzionale: un'apertura fra il sedile e lo schienale permette di poterla afferrare e spostare con praticità. Grazie alla sua leggerezza ed impilabilità, Stack è adatta in ambienti commerciali e in spazi più ridotti, come quelli domestici.


STACK — Stack features a simple and linear design that conceals a minor yet important functional detail: an opening between the seat and backrest to carry it around with ease. Thanks to its lightweight and stackable design, Stack is ideal for commercial environments and domestic spaces.

STACK — Stack possède une forme simple et linéaire qui cache un petit détail fonctionnel : une ouverture entre l'assise et le dossier permet de la prendre et de la déplacer commodément. Légère et facile à empiler, la chaise Stack s'adapte aux environnements commerciaux et aux espaces plus réduits, comme ceux de la maison.

STACK — Stack ist durch ein schlichtes und lineares Design gekennzeichnet, das ein kleines funktionelles Detail verbirgt: eine Öffnung zwischen Sitzfläche und Rückenlehne, die es erlaubt Stack schnell zu ergreifen und umzustellen. Dank seiner Leichtigkeit und Stapelbarkeit eignet sich Stack sowohl für Gewerbebereiche als auch für kleine Räume, wie etwa in der Wohnung.

Misure e finiture / Sizes and finishes



Download high resolution photographs of this product from  www.photos.horm.it

struttura
structure



faggio imbiancato
whitened beech



faggio tinto mocha
mocha beech





BAR—

StH, 1996

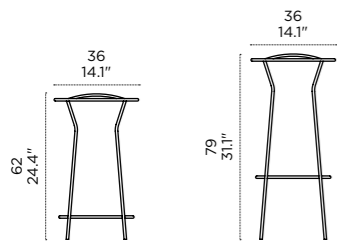
Bar, caratterizzato da un disegno essenziale, è un progetto senza tempo perché è leggero, familiare ed è ideale in qualsiasi ambiente, pubblico o domestico. Lo sgabello ha una struttura in metallo cromato, con scocca in midollino naturale lavorato a mano da abili intrecciatori italiani.

BAR — Bar features a simple and timeless design due to its lightweight and family character, which makes it suitable for any domestic or public environment. The stool features a chromed metal frame, with a natural rattan structure, carefully handmade by skilled Italian weavers.

BAR — Le tabouret Bar, qui se distingue par son design essentiel, est un projet intemporel puisqu'il est léger, familial et idéal dans n'importe quel lieu public ou domestique. Il possède une structure en métal chromé, avec une coque en rotin naturel travaillé à la main par des tresseurs italiens habiles.

BAR — Der Hocker Bar zeichnet sich durch sein schlichtes Design aus, es handelt sich um einen zeitlosen Entwurf, denn der Stuhl ist leicht, vertraut und ideal für jeden öffentlichen und Wohnraum. Der Hocker besteht aus einem verchromten Metallgestell, mit Sitzfläche aus natürlichem Rattan, die von erfahrenen italienischen Flechtern handgefertigt wurde.

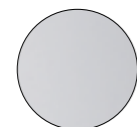
Misure e finiture / Sizes and finishes



Profondità/Depth = 36 cm/14.1"

Download high resolution photographs of this product from www.photos.horm.it

struttura
structure



metallo cromato
chromed metal

rivestimento seduta
seat covering



midollino naturale
natural wicker





HEXAGON—

Steven Holl, 2011



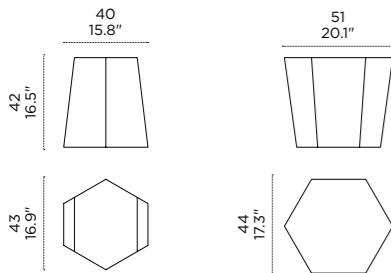
Hexagon è un sistema modulare composto da due esagoni irregolari che, affiancati l'uno all'altro, offrono la possibilità di creare infinite composizioni per ogni esigenza. Utilizzabile come sgabello, panca o tavolino anche in ambiente outdoor, è disponibile in metallo verniciato, pietra leccese o legno okumé. Questo materiale, noto anche come gaboon, è originario dell'Africa tropicale e non teme né l'umidità, né la pioggia leggera. La pietra leccese, invece, è una roccia calcarea tipica della regione salentina, idonea a sopportare condizioni climatiche severe.

HEXAGON — Hexagon is a modular system composed of two irregular hexagons supporting each other, which allows for the creation of endless compositions for every need. It can be used as stool, bench or side table, both indoor and outdoors. It is available in painted metal, Lecce stone or okoumè wood. The latter, also known as Gaboon, is native of tropical West Africa, hence it withstands humidity and light rain. The Lecce stone is a limestone typical of the Salento region in South-East Italy, superbly suited to withstand severe weather conditions.

HEXAGON — Hexagon est un système modulaire composé de deux hexagones irréguliers qui, côte à côte, permettent de créer des compositions infinies à même de satisfaire toutes les exigences. Utilisable également à l'extérieur, il est proposé en métal peint, en pierre de Lecce ou en bois okoumé. Ce dernier, également appelé gaboon, est originaire d'Afrique tropicale de l'Ouest et ne craint ni l'humidité ni la pluie fine. La pierre de Lecce est une roche calcaire typique de la région de Salento, qui supporte parfaitement des conditions climatiques rigoureuses.

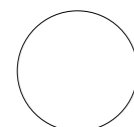
HEXAGON — Hexagon ist ein modulares System aus zwei unregelmäßigen Sechsecken, die nebeneinander angeordnet die Möglichkeit für unzählige Kombinationen für jeden Bedarf zulassen. Hexagon ist auch für den Outdoorbereich geeignet und in den Ausführungen lackiertes Metall, Lecce-Stein oder Okoumé erhältlich. Diese Holzart, auch als Gabun-Mahagoni bekannt, stammt ursprünglich aus dem tropischen Westafrika. Feuchtigkeit und leichter Regen machen ihr nichts aus. Der Lecce-Stein ist ein typischer Kalkstein der Region des Salento, der auch schwierige Wetterbedingungen aushält.

Misure e finiture / Sizes and finishes



Download high resolution photographs of this product from www.photos.horm.it

struttura
structure



okoumé laccato bianco
white lacquered okoume



okoumé
okoume



pietra leccese
Lecce limestone







co-starring:
ALBINO
tavolino/comodino
side table/bed side table

RIPPLES—

Toyo Ito, 2003

Ripples, vincitrice del premio Compasso d'Oro 2004, è realizzata con un multistrato di cinque differenti legni massello: facendo scorrere la mano lungo la superficie non si percepisce il passaggio dal noce, al mogano, al ciliegio, al rovere e al frassino. Le sedute avvolgenti, scolpite con maestria, vengono rifinite interamente a mano per produrre un elegante effetto policromo, grazie alla duttilità del legno. Vera e propria icona del design internazionale, Ripples è una panca adatta sia per l'ambiente domestico che per spazi commerciali o pubblici.

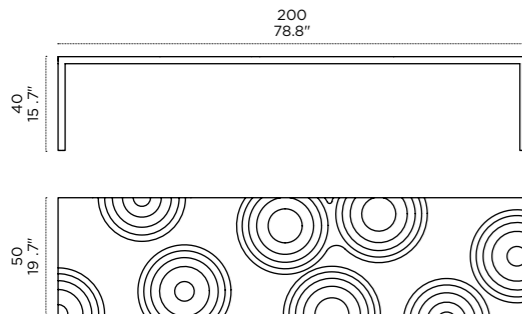


RIPPLES — Ripples, winner of the 2004 Compasso d'Oro, is made of a laminated composite of five different solid woods. Slide your hand along the surface to enjoy the seamless transitions between walnut, mahogany, cherry, oak, and ash. This enveloping seat, carved with mastery, is hand-finished to produce an elegant polychromatic effect arising from the ductility of the wood. A true icon of international design, Ripples is a bench suitable for home users, commercial environments, and public spaces.

RIPPLES — Ripples, vainqueur du prix Compasso d'Oro 2004, est réalisé en plusieurs couches de cinq bois massifs différents : en faisant glisser la main le long de sa surface, l'on ne remarque pas le passage du noyer à l'acajou, au cerisier, au chêne et au frêne. Les assises enveloppantes, conçues avec maîtrise, sont entièrement finies à la main afin de conférer un élégant effet polychrome grâce à la souplesse du bois. Véritable icône du design international, Ripples est un banc adapté à tous les types d'ambiances, qu'ils soient domestiques, commerciaux et publics.

RIPPLES — Die Sitzbank Ripples, Gewinner des Industrie-Designpreises Compasso d'Oro (Goldener Zirkel) im Jahr 2004, besteht aus einem Verbund von fünf verschiedenen Massivhölzern: Wenn Sie mit der Hand über die Oberfläche streichen, ist der Übergang von Nuss-, Mahagoni-, Kirsch-, Eichen- und Eschenholz nicht merkbar. Die meisterhaft geformten Sitzschalen erhalten ein Finish von Hand und erzeugen dank der Flexibilität des Holzes eine elegante polychrome Wirkung. Die Sitzbank Ripples ist bereits ein Klassiker des internationalen Designs und sowohl für das Haus als auch für gewerbliche und öffentliche Bereiche geeignet.

Misure e finiture / Sizes and finishes



Download high resolution photographs of this product from www.photos.horm.it



struttura
structure

noce, mogano, ciliegio, rovere, frassino
walnut, mahogany, cherry, oak, ash









RIPPLES “LIKE A RIVER” —

Toyo Ito, 2011

Ripples “Like a River” è un sistema composto da due moduli adatto agli ambienti pubblici per le infinite possibilità di composizione. Le sedute avvolgenti, scolpite con maestria, si connettono con continuità, senza interrompere mai l’elegante effetto policromo dei legni, che ha reso celebre il progetto di Toyo Ito in tutto il mondo.

RIPPLES "LIKE A RIVER" —

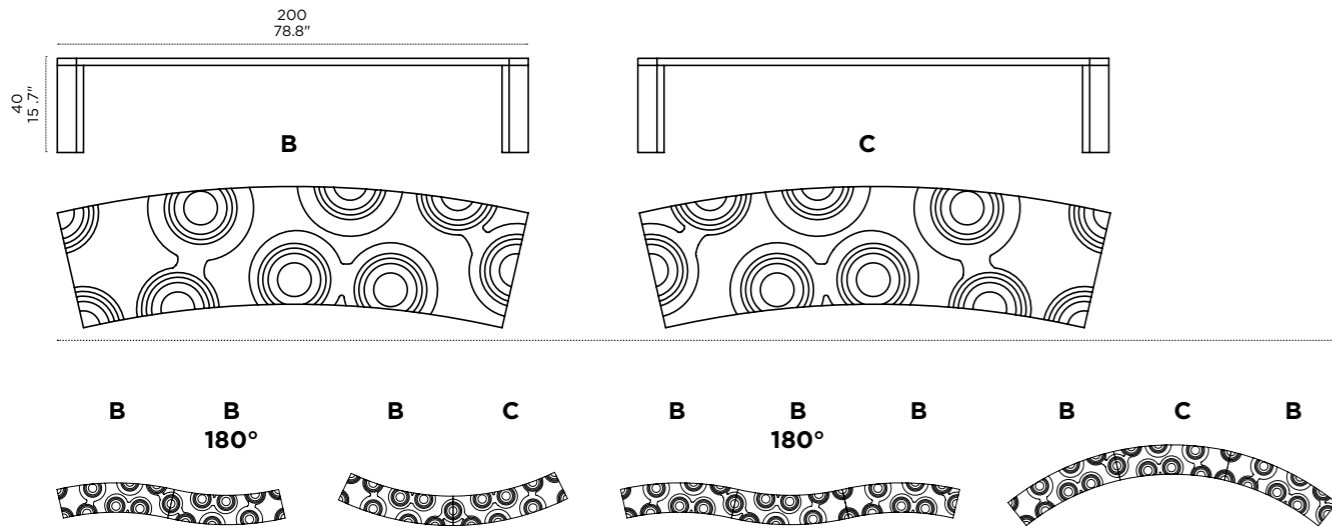
Ripples "Like a River" is a system of two modules suitable for public spaces given its limitless composition possibilities. This enveloping seat, carved with mastery, connects its various elements in a continuous, seamless fashion, so it never breaks the elegant polychromatic effect of wood, a hallmark of Toyo Ito's works around the world.

RIPPLES "LIKE A RIVER" —


Ripples « Like a River » est un système de deux modules adapté aux espaces publics pour ses possibilités infinies de composition. Les assises enveloppantes, conçues avec maîtrise, s'unissent entre les différents éléments avec continuité, de façon à ne jamais interrompre l'élégant effet polychrome des bois, qui a rendu célèbre le projet de Toyo Ito dans le monde entier.

RIPPLES "LIKE A RIVER" —

Ripples „Like a River“ ist ein System aus zwei Modulen, das aufgrund der unendlichen Zusammenstellungsmöglichkeiten für den Objektbereich geeignet ist. Die meisterhaft geformten Sitzschalen führen zu einer Kontinuität zwischen den einzelnen Elementen, so dass es niemals Unterbrechungen der eleganten polychromen Wirkung der verschiedenen Holzarten gibt, die dieses Projekt von Toyo Ito in aller Welt berühmt gemacht hat.

Misure e alcuni esempi di composizioni / Sizes and some combinations

Profondità seduta/Seat depth = 50 cm/19.7"

Download high resolution photographs of this product from  www.photos.horm.it

Finiture / Finishes

struttura
structure

noce, mogano, ciliegio, rovere, frassino
walnut, mahogany, cherry, oak, ash





RIPPLES OUTDOOR—

StH - *Homage to Toyo Ito*, 2011



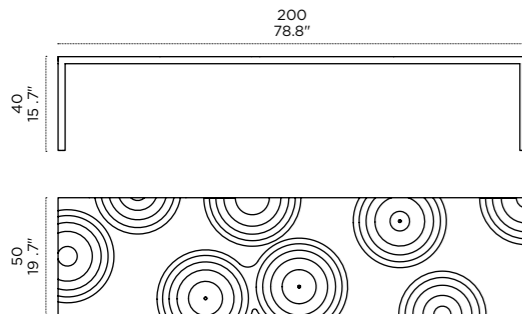
La panca Ripples, vincitrice del Compasso d'Oro nel 2004, cambia veste diventando panca da esterno grazie all'utilizzo del legno okumé, originario dell'Africa tropicale occidentale, noto anche come Gaboon. Non teme né l'umidità né la pioggia leggera. Un oggetto già icona che, plasmato con maestria artigianale, trasmette la poesia sempre più delicata di Toyo Ito.

RIPPLES OUTDOOR — The Ripples bench, winner of the Golden Compass in 2004, changes its attire to become an outdoor bench by using okoume wood, also known as Gaboon, native of tropical West Africa and hence perfectly suited to withstand humidity or light rain. A recognised icon, its craftsmanship transmits the ever-delicate poetry of Toyo Ito.

RIPPLES OUTDOOR — Le banc Ripples, vainqueur du Compasso d'Oro (Compas d'or) en 2004, change de statut en devenant un banc d'extérieur, grâce à l'utilisation du bois okoumé qui, également appelé gaboon, est originaire d'Afrique tropicale de l'Ouest. Il ne craint ni l'humidité ni la pluie fine. Cet objet, déjà élevé au rang d'icône et travaillé avec un savoir-faire artisanal, transmet la poésie de plus en plus délicate de Toyo Ito.

RIPPLES OUTDOOR — Die Sitzbank Ripples, Gewinner des Industrie-Designpreises Compasso d'Oro (Goldener Zirkel) im Jahr 2004, verändert ihr Aussehen und wird durch die Verwendung von Okoumé-Holz, das auch als Gabun-Mahagoni bekannt ist und aus dem tropischen Westafrika stammt, zu einer Sitzbank für draußen. Ihr macht weder Feuchtigkeit noch leichter Regen etwas aus. Bereits ein mit handwerklicher Meisterhaftigkeit hergestellter Klassiker, der die immer grazilere Poesie von Toyo Ito vermittelt.

Misure e finiture / Sizes and finishes



Sulle sedute sono presenti i fori per lo scolo dell'acqua/The holes on the bench are necessary for water drainage
Download high resolution photographs of this product from www.photos.horm.it



struttura
structure

multistrato di okoumé
okoume plywood







RIPPLES STOOL—

StH - *Homage to Toyo Ito, 2008*

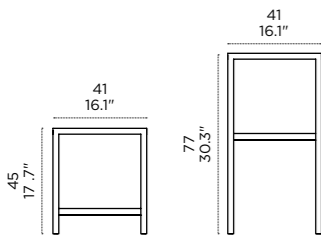
La panca Ripples di Toyo Ito, vincitrice del Compasso d'Oro 2004, ha dato origine a una piccola collezione composta da diversi complementi d'arredo. Uno di questi è lo sgabello, composto da un multistrato di cinque differenti legni massello. La seduta, scolpita con tecnica industriale ma rifinita interamente a mano, è morbida e avvolgente grazie alla duttilità del legno e alla passione di Horm per le tecniche di lavorazione artigianali. Facendo scorrere la mano lungo la superficie, non si percepisce il passaggio dal noce, al mogano, dal ciliegio, al rovere e al frassino.

RIPPLES STOOL — The Ripples bench by Toyo Ito, winner of the 2004 Golden Compass, has blossomed into a collection of different furniture complements. Amongst them, we may highlight the Ripples stool, fabricated with a laminated composite of five different solid woods. The seat shape, carved with industrial technology yet entirely hand-finished, feels soft and rich due to both the ductility of wood and Horm's passion for craftsmanship. Slide your hand along the surface to feel the seamless transition between walnut, mahogany, cherry, oak and ash.


RIPPLES STOOL — Le banc Ripples de Toyo Ito, vainqueur du Compasso d'Oro 2004, a donné naissance à une petite collection caractérisée par différents meubles d'appoint. Le tabouret est l'un d'entre eux, composé de plusieurs couches de cinq bois massifs différents. La forme de l'assise, réalisée à l'aide d'une technique industrielle, mais entièrement finie à la main, est douce et enveloppante grâce à la souplesse du bois et à la passion de Horm pour l'utilisation de techniques de travail artisanales. En faisant glisser la main le long de la surface, l'on ne remarque pas le passage du noyer à l'acajou, au cerisier, au chêne et au frêne.

RIPPLES STOOL — Die Sitzbank Ripples, Gewinner des Industrie-Designpreises Compasso d'Oro (Goldener Zirkel) im Jahr 2004, ist Ausgangspunkt für eine Kollektion, zu der verschiedene Einrichtungsobjekte gehören. Teil dieser Kollektion ist auch der Hocker, der aus einem Verbund von fünf verschiedenen Massivhölzern besteht. Die Form des industriell gefertigten Hockers, dessen Endbearbeitung aber in Handarbeit erfolgt, ist dank der Flexibilität des Holzes und der Leidenschaft von Horm für den Einsatz handwerklicher Techniken fließend und schalenförmig. Wenn Sie mit der Hand über die Oberfläche streichen, ist der Übergang von Nuss-, Mahagoni-, Kirsch-, Eichen- und Eschenholz nicht merkbar.

Misure e finiture / Sizes and finishes



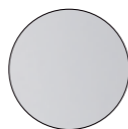
Profondità/Depth = 30 cm/11.8"

Download high resolution photographs of this product from  www.photos.horm.it



struttura
structure

noce, mogano, ciliegio, rovere, frassino
walnut, mahogany, cherry, oak, ash



pediera
footboard

alluminio lucido
aluminium





HI-PLY—

StH, 2011

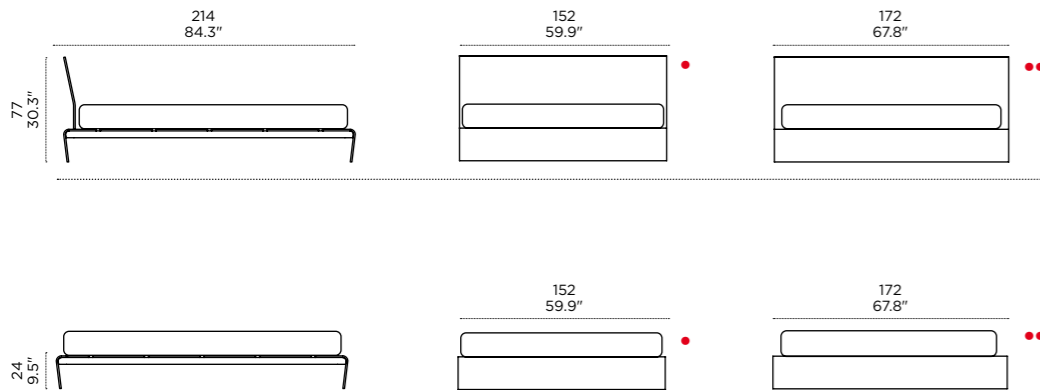
Equilibri estetici e funzionali danno come risultato la linea sinuosa del letto Hi-Ply. Le gambe in multistrato completano con curve decise ma eleganti la continuità della rete e i tagli orizzontali delle doghe ne rispettano la leggerezza.

HI-PLY — The aesthetic and functional balance results in the sinuous lines of the Hi-Ply bed. The plywood legs complete the continuity of the bedsprings with elegant yet hard curves where the horizontally cut slats highlight its lightness.

HI-PLY — La ligne sinueuse du lit Hi-Ply est le résultat d'équilibres esthétiques et fonctionnels. Les pieds à plusieurs couches viennent compléter, avec leurs courbes résolues et élégantes, la continuité du sommier, où les coupes horizontales des lattes en respectent la légèreté.

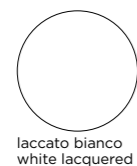
HI-PLY — Ästhetische und funktionelle Ausgewogenheit ergeben die geschwungene Linie des Bettes Hi-Ply. Die Beine aus Schichtholz vervollständigen mit markanten, aber doch eleganten Kurven die Kontinuität des Lattenrosts, dessen Leichtigkeit durch die horizontal geschnittenen Leisten unterstrichen wird.

Misure e finiture / Sizes and finishes



Misura materasso/Mattress size: (•) 120/140x200cm — (••) 160/170x200cm
 Download high resolution photographs of this product from www.photos.horm.it

struttura
structure



SOTTILETTO—

Burtscher & Bertolini, 1997

Sottiletto è versatile e adatto a ogni ambiente notte. Protagonista è il legno, esaltato nella sua espressività dalle flessibili doghe, ricavate nello stesso pianale di multistrato di faggio, per offrire massima ergonomicità. L'aerazione del materasso è ottimale grazie ai distanziali, il cui numero può variare a seconda del peso da sostenere. Il letto si completa con i piedi squadri in massello, disponibili in due altezze, e con la sottile testiera in multistrato dinamicamente modellata.

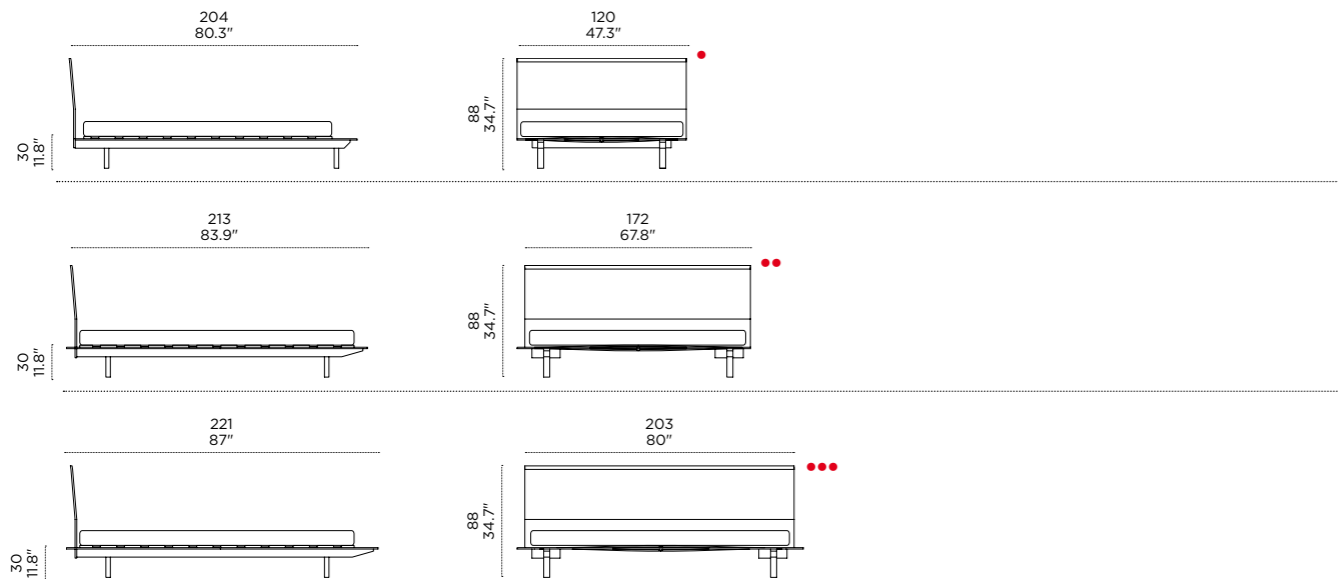


SOTTILETTO — Sottiletto is versatile and suitable for any bedroom. This time, wood takes centre stage, as its expressiveness is highlighted by the flexible slats created out of the same beech plywood flatbed to maximize ergonomics. Ideal mattress ventilation is achieved through the use of spacers, their number depending on the weight to be supported. The bed is completed with solid square feet, available in two heights, as well as a with a dynamically-shaped, thin plywood headboard.

SOTTILETTO — Sottiletto est polyvalent et adapté à toutes les chambres. Le bois est l'acteur principal, exalté dans son expressivité par les lattes flexibles intégrées dans le sommier à plusieurs couches de hêtre, pour offrir une ergonomie maximale. L'aération du matelas est optimale grâce aux entretoises, dont le nombre varie en fonction du poids supporté. Le lit est complété de pieds carrés en bois massif, disponibles en deux hauteurs, ainsi que d'une tête de lit mince à plusieurs couches et de forme dynamique.

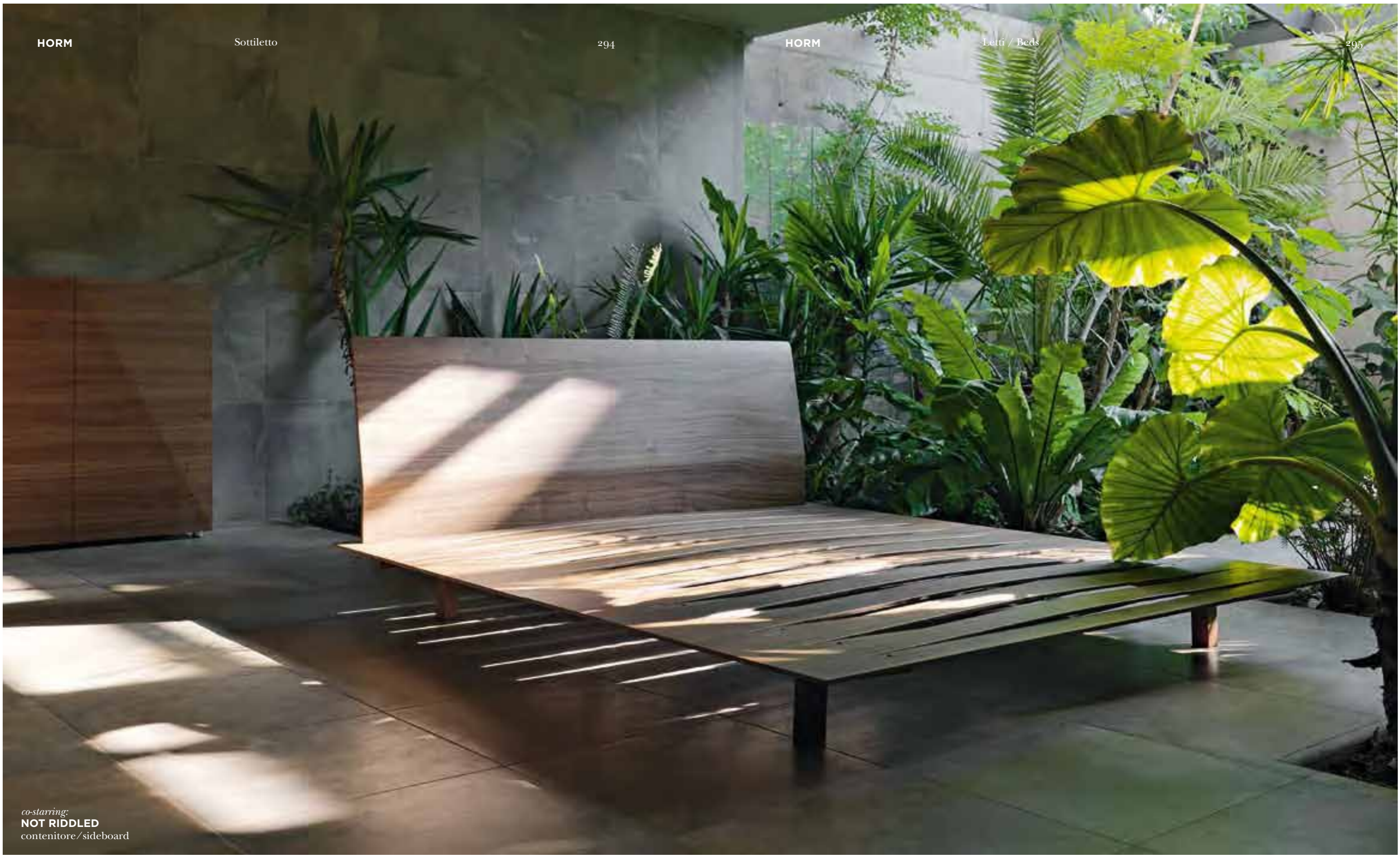
SOTTILETTO — Sottiletto ist vielseitig einsetzbar und eignet sich für jeden Schlafbereich. Im Mittelpunkt steht hier das Holz, das durch die Ausdruckskraft der flexible Latten hervorgehoben wird, die übergangslos aus dem Oberteil aus Buchenschichtholz herausgearbeitet wurden, wodurch maximale Ergonomie geboten wird. Die Belüftung der Matratze wird durch die Abstandhalter optimiert, deren Anzahl je nach dem zu tragenden Gewicht variiert werden kann. Das Bett wird durch quadratische Füße aus Massivholz vervollständigt, die in zwei Höhen erhältlich sind, das schmale Kopfteil aus Schichtholz ist dynamisch gestaltet.

Misure e finiture / Sizes and finishes



Tutti i modelli sono disponibili anche con piedini H20cm/All models are available also with H20cm/7.88" feet
 Misura materasso/Mattress size: (•) 90/100/120x200cm — (••) 160/170x200cm, 152x203cm/60"x80" (Queen Size), 168x203cm/66"x80" (Olympic Queen Size) — (•••) 193x203cm/76"x80" (King Size), 183x213cm/72"x84" (Cal. King Size)
 Download high resolution photographs of this product from www.photos.horm.it





co-starring:
NOT RIDDLED
contenitore/sideboard



TWINE—

Matteo Thun & Antonio Rodriguez, 2011

Totalmente costruito in massello di noce canaletto, Twine è caratterizzato dalla testiera a listelli ortogonali che creano una griglia minimale pregiata e dalla forte personalità. La cura artigianale esalta la pulizia formale del disegno ed è elemento essenziale di questo letto.

TWINE — Completely made of solid walnut, Twine features a headboard made of orthogonal slats that creates a fine yet distinctive fretwork. The craftsmanship that enhances the clean design lines constitutes an essential element of this bed.

TWINE — Entièrement construit en bois massif de noyer canaletto, Twine se distingue par sa tête de lit à barres orthogonales qui créent une superbe grille minimaliste à forte personnalité. Le soin artisanal, qui magnifie la pureté de la forme du design, est l'élément essentiel de ce lit.

TWINE — Twine besteht vollständig aus massivem Schwarznussholz und ist durch ein Kopfteil aus senkrecht zueinander angeordneten Leisten gekennzeichnet, die ein schlichtes Gitter mit starker Persönlichkeit entstehen lassen. Die Kunstfertigkeit, welche die klaren Linien des Designs hervorhebt, ist ein wesentliches Element dieses Betts.

Misure e finiture / Sizes and finishes



Rete in piano armonico/Base with ventilation slits

Misure materasso/Mattress size: 180x200cm

Testiera da fissare a muro/Wall-mount headboard

Download high resolution photographs of this product from www.photos.horm.it



struttura
structure

massello di noce canaletto
solid canaletto walnut





co-starring:
ALBINO & ALBINO FAMILY
tavolini/comodini
side tables/bed side tables

BLACK YUME
specchio/mirror



HCB—

Patrizia Bertolini, 2006

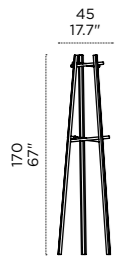
Il tema dell'incastro è la caratteristica di HCB, elegante appendiabiti in massello di faggio. Il disegno complessivo, essenziale e lineare, è composto da coppie di elementi ortogonali: tre montanti e altrettanti cilindri più corti, disposti in posizione quasi orizzontale, proprio perché la leggera pendenza garantisce il reciproco intreccio e l'equilibrio delle parti.

HCB — The joint pattern is the hallmark of HCB, an elegant solid beech hanger. The overall design, basic and linear, is composed of three orthogonal pairs of elements: three columns and the same number of short cylinders, arranged in a nearly horizontal position, because the slight incline ensures the mutual interweaving and balance of the parts.

HCB — Le thème de l'encastrement caractérise HCB, un porte-manteau élégant en bois massif de hêtre. Le design essentiel et linéaire dans son ensemble se compose de trois paires d'éléments orthogonaux : trois montants et autant de cylindres plus courts, placés presque à l'horizontale, pour que la légère inclinaison garantisse l'emboîtement réciproque et l'équilibre des parties.

HCB — Das Thema „Zusammenstecken“ ist das typische Merkmal von HCB, dem eleganten Kleiderständer aus massiver Buche. Das gesamte – sehr schlichte und lineare Design, besteht aus drei Paaren rechtwinkliger Elemente: drei Stangen und ebenso viele kurze Zylinder, die in einer nahezu horizontalen Position angeordnet sind, weil die leichte Neigung für die gegenseitige Verflechtung und das Gleichgewicht der Teile sorgt.

Misure e finiture / Sizes and finishes

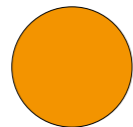


Profondità/Depth = 44 cm/17.3"

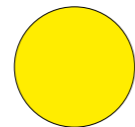
Download high resolution photographs of this product from www.photos.horm.it



faggio imbiancato
whitened beech



arancio a poro aperto
open pore orange finish



giallo a poro aperto
open pore yellow finish



bois blond

struttura
structure



TWIST—

Burtscher & Bertolini, 1997

Horm va a tempo di twist con l'appendiabiti creato da Burtscher & Bertolini. Gli otto listelli di faggio che lo compongono si piegano e si torcono come se stessero ballando. La loro tensione elastica è fondamentale per conferire all'appendiabiti eccellenti qualità sia in termini di forma che di stabilità. Twist risponde a un'osservazione: l'appendiabiti solitamente sparisce quando ci si appendono i capi. Twist non viene nascosto. Viene invece messo in evidenza perché l'unica parte ad essere coperta è quella centrale. Gli indumenti si possono appendere ai ganci infilati nei listelli permettendo alla parte superiore di Twist, uno splendido “fiore di legno”, di emergere in tutta la sua eleganza.



TWIST — One might say that HORM dances the twist rhythm with the Burtscher & Bertolini hanger. Indeed, the eight beech slats in its structure bend and twist as if they were dancing. Their elastic tension is essential to provide the hanger with excellent form and stability. Twist responds to a simple yet important observation: hangers usually vanish when you hang your coats or clothing. However, Twist does not disappear. Conversely, it is emphasized as only its central part is covered. Clothing can be hung on hooks stuck in the slats allowing the upper part of Twist, a beautiful “wood flower”, to emerge in all its elegance.



TWIST — HORM revit l'époque du twist avec le porte-manteau créé par Burtscher & Bertolini. Les huit lattes de hêtre qui le composent se plient et se tordent comme si elles dansaient. Leur tension élastique est fondamentale pour accorder au porte-manteau d'excellentes qualités, tant en termes de forme que de stabilité. Une observation sur Twist : habituellement, le porte-manteau disparaît quand des vêtements y sont suspendus. Twist ne se dissimule pas. Il est en revanche mis en évidence car sa partie centrale est la seule partie recouverte. Les vêtements se suspendent aux crochets insérés dans les lattes, permettant à la partie supérieure de Twist, une splendide « fleur en bois », d'émerger dans toute son élégance.

TWIST — HORM bewegt sich mit dem Kleiderständer von Burtscher & Bertolini im Rhythmus des Twist. Die acht Buchenstäbe, aus denen er besteht, biegen sich und drehen sich, als ob sie tanzten. Ihre elastische Spannung ist von wesentlicher Bedeutung, um dem Kleiderständer hervorragende Eigenschaften in Bezug auf Form und Stabilität zu verleihen. Twist hat noch ein besonderes Merkmal: In der Regel verschwindet der Kleiderständer, wenn die Kleidung aufgehängt wird. Twist wird nicht versteckt. Stattdessen wird er zum Hingucker, denn der einzige Teil, der verdeckt wird, ist der Mittelteil. Die Kleidungsstücke können an die Haken gehängt werden und erlauben dem oberen Teil des Twist, als eine schöne „Blume aus Holz“ hervorzutreten, um all seine Eleganz zum Vorschein zu bringen.

Misure e finiture / Sizes and finishes



struttura
structure

			
bianco white	faggio naturale natural beech	faggio tinto mocha mocha beech	bois blond
			
tricolor	multicolor	italia	colore cliente customer's colour



COBRA—

Mario Bellini, 2006

Cobra è un porta-tv dinamico sia nell'aspetto che nella pratica, con struttura in multistrato curvato, interamente levigato a mano, e dotato di ruote frenanti e luce d'atmosfera che si proietta sul pavimento. Accessoriato con prese multiple per l'alimentazione dei possibili componenti audiovisivi da appoggiare sul ripiano, ha un passacavi nascosto e discreto.



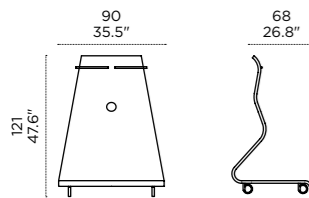
COBRA — Cobra is a dynamic TV stand, both from a visual and usage standpoint, built with curved plywood polished entirely by hand and featuring brake-fitted wheels and mood lighting, which is projected on the floor. Equipped with multiple sockets to power the eventual audio-visual components to set on the shelf, it features a hidden and discreet cable inlet that connects them to the video signal.



COBRA — Cobra est un meuble TV dynamique, tant dans son aspect que dans sa fonctionnalité, avec une structure en plusieurs couches courbées entièrement polies à la main. Il est équipé de roulettes autofreinantes et d'un éclairage d'ambiance qui se projette sur le sol. Équipé de prises multiples pour alimenter les éventuels appareils audiovisuels à poser sur le plateau, il possède une goulotte cachée et discrète qui les relie à l'écran.

COBRA — Cobra ist eine TV-Bank, die sowohl im Aussehen als auch in der Anwendung dynamisch ist. Die Struktur besteht aus gebogenem Schichtholz, das vollständig von Hand poliert wurde, und mit arretierbaren Rollen und einer Stimmungsbeleuchtung ausgestattet ist, die auf den Boden projiziert wird. COBRA ist mit mehreren Steckdosen zur Stromversorgung der möglichen audio-visuellen Komponenten, die auf der Ablage Platz finden, und einem verborgenen und unauffälligen Kabeldurchzug für den Anschluss an den Bildschirm ausgestattet.

Misure e finiture / Sizes and finishes

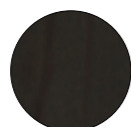


Dotato di luce d'ambiente installata sotto la base del mobile / TV backlight is mounted underneath the TV stand base
Download high resolution photographs of this product from www.photos.horm.it

struttura
structure



faggio imbiancato
whitened beech



faggio tinto mocha
mocha beech



noce canaletto
canaletto walnut





co-starring:
ALBINO FAMILY
tavolino/coffee table



co-starring:
RIDDLED TABLE
tavolo / table

PLYWOOD CHANDELIER—

Steven Holl, 2011

Creatività e innovazione tecnologica si fondono in questa scultura luminosa costruita con un materiale ligneo dallo spessore di due millimetri, inciso al laser e piegato come un origami grazie a un complesso processo tecnologico brevettato da Horm. La luce a led, filtrando attraverso i fori della struttura, riproduce nell'ambiente circostante giochi d'ombre unici che permettono a Steven Holl di regalare la stessa emozione che si respira nelle sue architetture, con un semplice salto di scala.

PLYWOOD CHANDELIER —

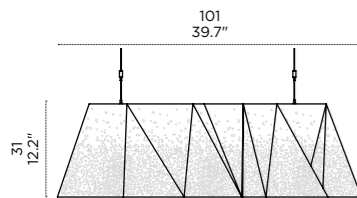
Creativity and innovation come together in a luminous sculpture constructed with a 2-mm wooden material, laser etched, and folded in an origami-like fashion, thanks to a complex technological process patented by Horm. The LED light, passing through the structure holes, creates unique plays of shadows that allow Steven Holl to offer the same emotion his architecture conveys albeit at a different scale.

PLYWOOD CHANDELIER —


Crativité et innovation technologique se mélangent dans cette sculpture lumineuse fabriquée dans un matériau à base de bois de 2 millimètres d'épaisseur, qui est découpé au laser, puis plié comme un origami, grâce à un procédé technologique complexe breveté par Horm. L'éclairage à LED, en passant à travers les trous de la structure, reproduit dans la pièce des jeux d'ombres uniques qui permettent à Steven Holl d'offrir la même émotion que celle qui peut être ressentie dans ses architectures, grâce à une adaptation simple.

PLYWOOD CHANDELIER —

Kreativität und technologische Innovation verbinden sich zu einer Lichtskulptur, die aus einem hölzernen Material mit einer Materialstärke von nur 2 mm hergestellt wurde, das mit Laser graviert und wie ein Origami gefaltet wurde. Dies wurde dank eines komplexen technologischen Verfahrens möglich, das von Horm patentiert wurde. Das durch die Löcher der Struktur scheinende LED-Licht erzeugt im Raum einzigartige Schattenspiele, mit denen es Steven Holl gelingt, dasselbe Gefühl zu vermitteln, das man auch bei seiner Architektur spürt, aber in einer anderen Dimension.

Misure e finiture / Sizes and finishes

Profondità/Depth = 40 cm / 15.7"

Download high resolution photographs of this product from  www.photos.horm.it



struttura
structure

noce canaletto
canaletto walnut



MAMANONMAMA—

Mario Botta, 2004

Ispirata a una margherita, la collezione Mamanonmama è composta da cinque specchi a forma di petalo da disporre insieme o singolarmente su un tavolo o appesi a parete. La cornice, in prezioso legno massello di salice nero, si sposa alla perfezione con la filosofia delle collezioni Horm.

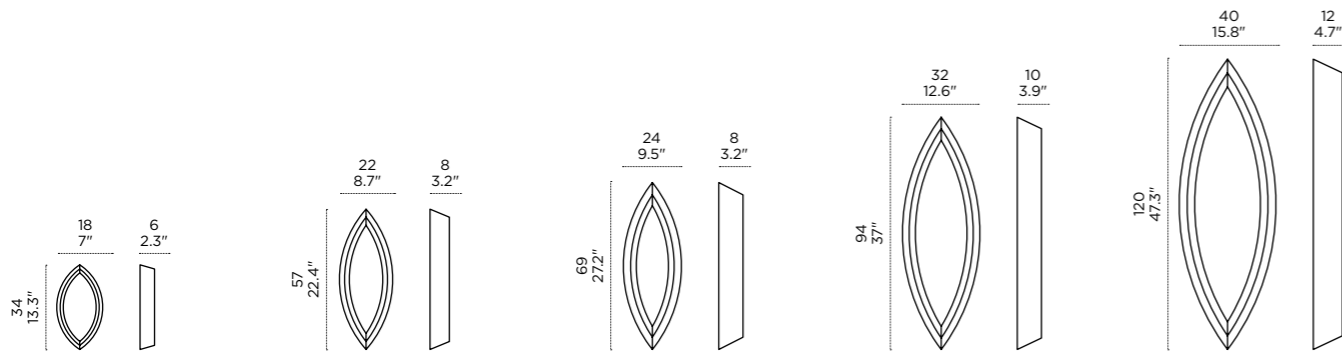


MAMANONMAMA — Inspired by daisies, the Mamanonmama (Love Me, Love Me Not) collection is composed of five petals to be placed, together or individually, on a table or on the wall. The frame, made of precious, black-willow solid wood, is perfectly attuned to the philosophy of Horm's collections.

MAMANONMAMA — S'inspirant de la marguerite, la collection Mamanonmama se compose de cinq pétales à disposer ensemble ou individuellement, posés sur une table ou suspendus au mur. Le cadre, en bois massif de saule noir de grande qualité, épouse parfaitement la philosophie des collections Horm.

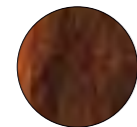
MAMANONMAMA — Die Kollektion Mamanonmama besteht aus fünf Blütenblättern, die sich an Margeriten inspirieren, zusammen oder einzeln platziert werden und entweder als Tisch- oder als Wandschmuck dienen können. Der massive Rahmen aus wertvollem schwarzem Weidenholz steht perfekt für die Philosophie der Horm Kollektionen.

Misure e finiture / Sizes and finishes



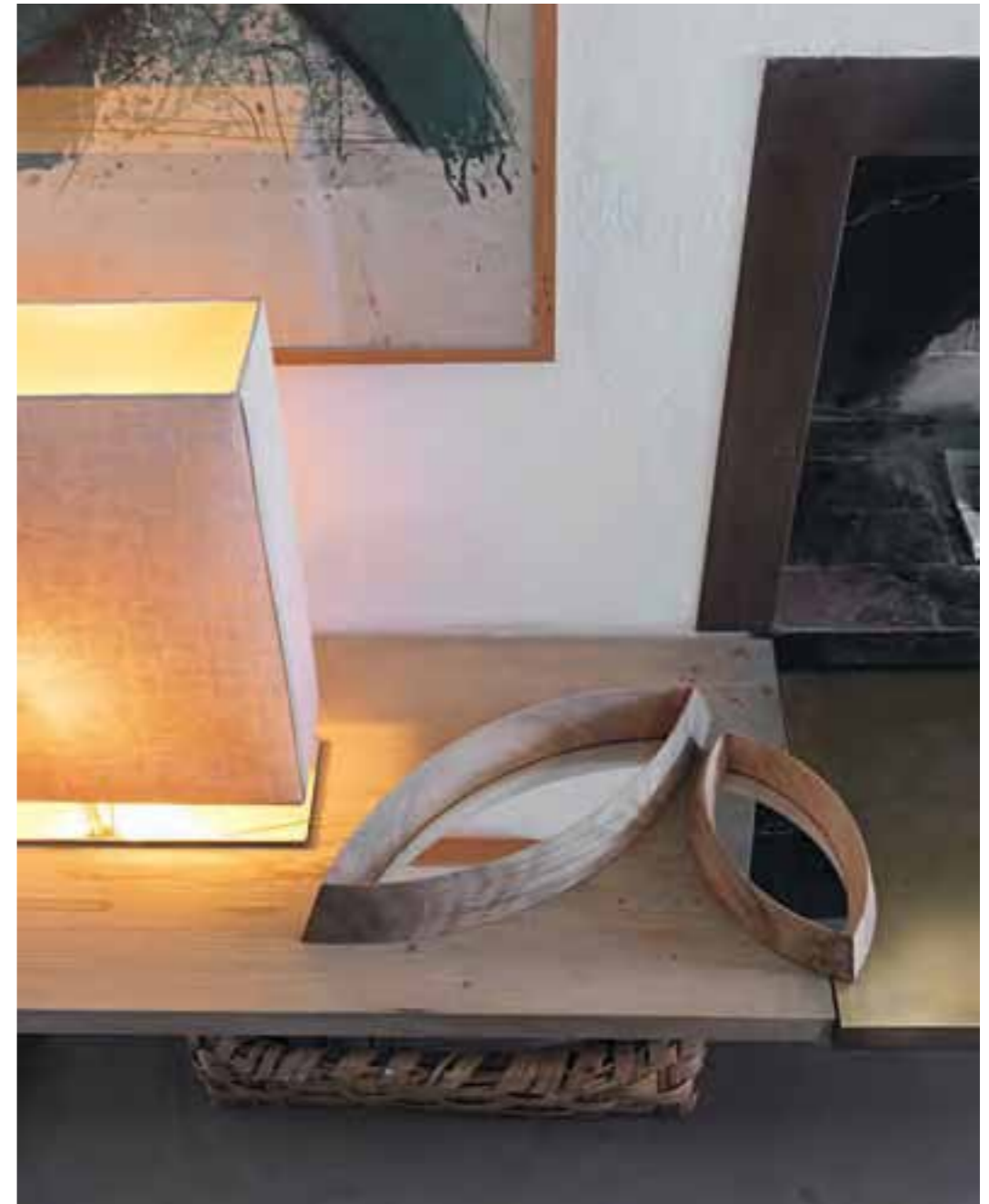
Download high resolution photographs of this product from www.photos.horm.it

cornice
frame



salice nero
black willow







GILL—

Daniele Gaspardo/StH, 2003

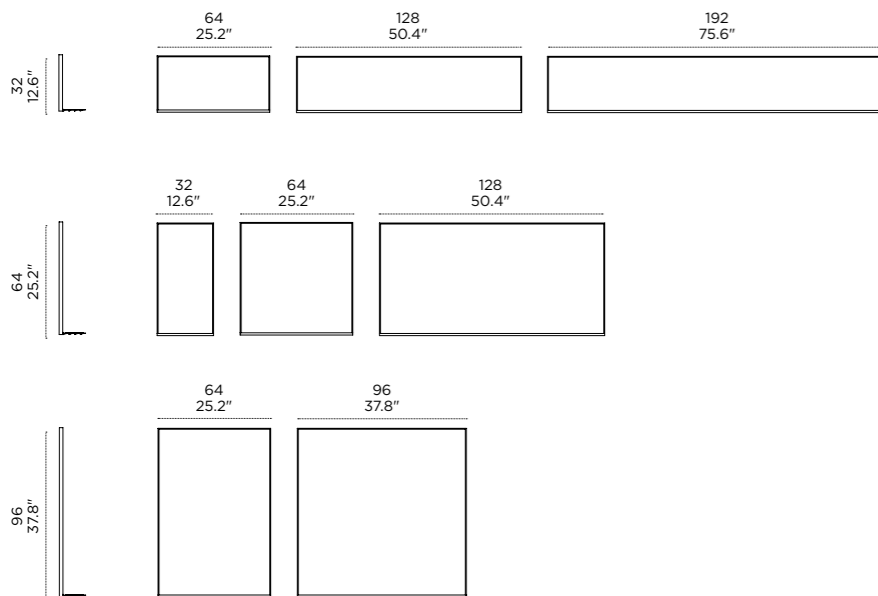
La linearità degli specchi Gill è data dalla cornice minimale e dalle pratiche mensole in alluminio che rendono la collezione adattabile a ogni ambiente della casa. Le varie dimensioni permettono, con più elementi, di creare intere pareti specchianti dotate di lunghi ripiani continui.

GILL — The linearity of the Gill mirror is provided by its minimal frame and convenient aluminium shelves that make the collection suitable for every room of the house. The multiple collection sizes allow, with the introduction of additional elements, entire mirror walls to be created with continued shelf stretches.


GILL — La linéarité des miroirs Gill vient de leur cadre minimaliste et des étagères pratiques en aluminium qui permettent à la collection de s'adapter à chaque pièce de la maison. Les différentes dimensions de la collection permettent, à l'aide de plusieurs éléments, de créer des murs entiers de miroirs aux longues étagères continues.

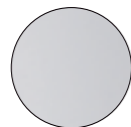
GILL — Die Linearität der Spiegel Gill ist durch den minimalen Rahmen und die praktischen Aluminiumregale gegeben, die die Kollektion an jeden Raum anpassen. Die verschiedenen Spiegelgrößen erlauben der Kollektion mit mehreren Elementen ganze Spiegelwände zu gestalten, die mit langen durchgehenden Regalen versehen sind.

Misure e finiture / Sizes and finishes



Profondità della mensola/Shelf depth = 15 cm/5.9"

Download high resolution photographs of this product from  www.photos.horm.it



cornice e ripiano
frame and shelf

alluminio
aluminium





UTE MINIMAL & MILLERIGHE—

StH, 1999

Gli specchi Ute possono essere appesi in orizzontale, in verticale o, nei formati più grandi, appoggiati a terra. Esistono due varianti di cornice in alluminio: la Minimal, sottile e quasi impercettibile, e la Millerighe, caratterizzata da una texture a righe in rilievo, per rendere la collezione adattabile a ogni ambiente, sia domestico che commerciale.



UTE MINIMAL & MILLERIGHE

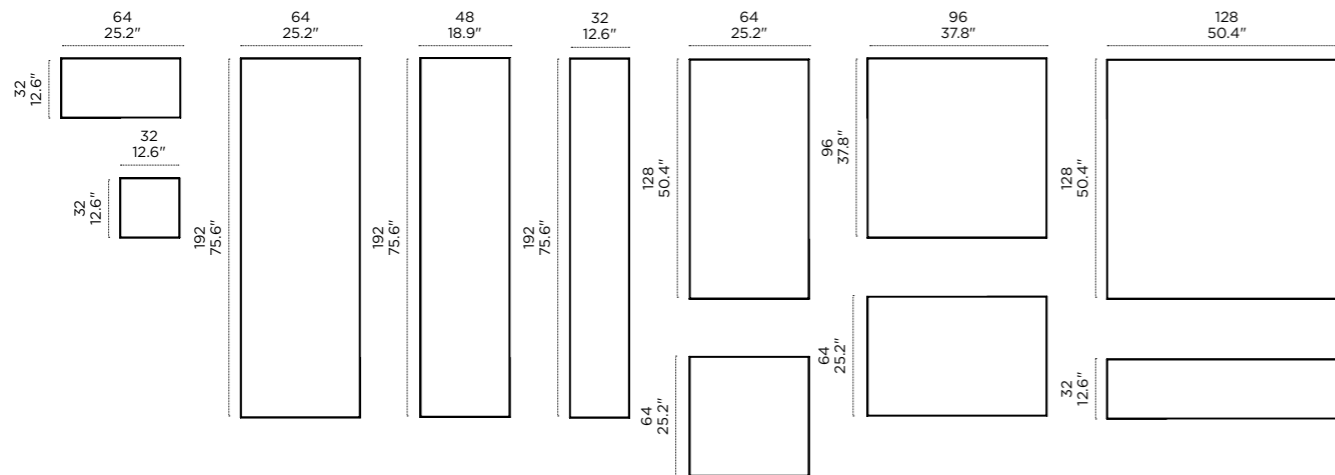
— Ute mirrors can be hung horizontally, vertically or, in larger sizes, placed on the floor. Ute is presented with two aluminium-frame versions: the “minimal”, subtle and almost imperceptible one, and the “millerighe” (striped) one, characterized by an embossed-line texture, making the collection suitable for any environment, both domestic and commercial.

UTE MINIMAL & MILLERIGHE —

Les miroirs Ute peuvent être placés horizontalement, verticalement ou pour les plus grands formats, posés au sol. Il existe deux versions de cadres en aluminium : le « minimal », fin et presque imperceptible, et le « millerighe » (« milles raies »), caractérisé par ses lignes en relief, permettant d'adapter la collection à toutes les ambiances, tant domestiques que commerciales.

UTE MINIMAL & MILLERIGHE —

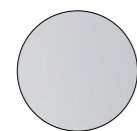
Die Spiegel Ute können horizontal oder vertikal aufgehängt oder, als größere Formate, auf dem Boden aufgestellt werden. Die Aluminiumrahmen sind in zwei Ausführungen erhältlich: der „minimale Rahmen“, subtil und kaum wahrnehmbar, und der „millerighe“, der durch eine Textur mit Reliefstreifen gekennzeichnet ist. Dadurch lässt sich die Kollektion an jedes Ambiente anpassen, unabhängig davon, ob Wohn- oder Gewerbebereich.

Misure e finiture / Sizes and finishes

Profondità/Depth = 2 cm/0.8"

Download high resolution photographs of this product from www.photos.horm.it

cornice
frame



alluminio
aluminium





YUME & BLACK YUME—

StH, 2006 & 2011

Gli specchi Yume possono essere appesi in orizzontale, in verticale o, nei formati più grandi, appoggiati a terra. Le due varianti di cornice, in alluminio lucido e ossidato nero, rendono la collezione adattabile a ogni ambiente, sia domestico che commerciale.

YUME & BLACK YUME —

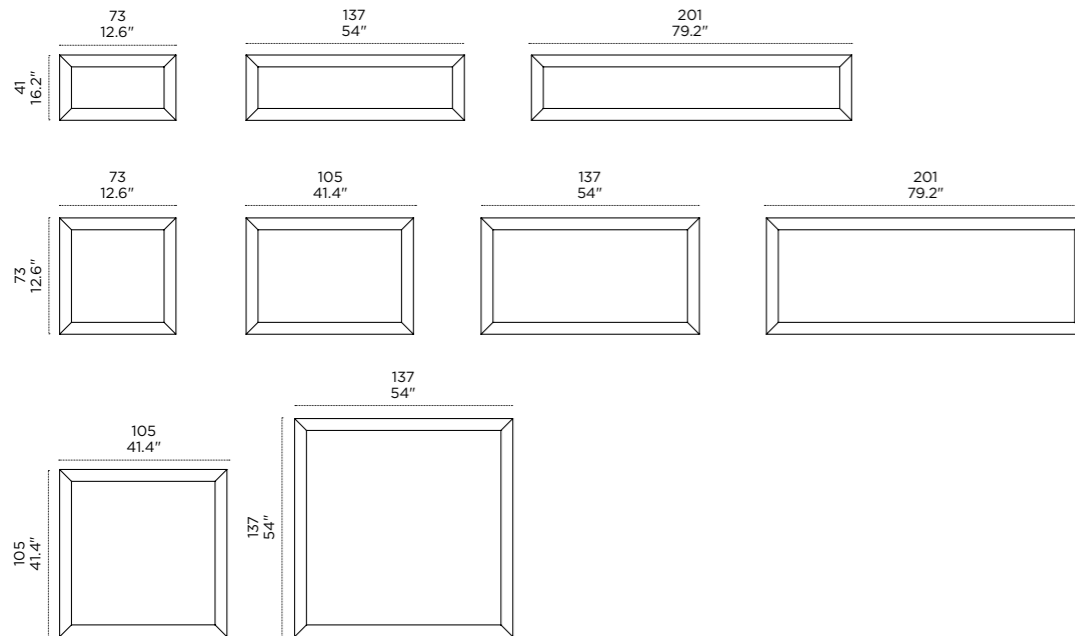
Yume mirrors can be hung horizontally, vertically, or in larger sizes, placed on the floor. Yume mirrors are presented with two frame versions, namely, polished aluminium and black oxidated, making the collection suitable for any environment, both domestic and commercial.

YUME & BLACK YUME —

Les miroirs Yume peuvent être placés horizontalement, verticalement ou pour les plus grands formats, posés au sol. Les deux versions de cadres, en aluminium brillant ou laqué noir, permettent d'adapter la collection à toutes les ambiances, tant domestiques que commerciales.

YUME & BLACK YUME —

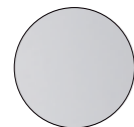
Die Spiegel Yume können horizontal oder vertikal aufgehängt oder, als größere Formate, auf dem Boden aufgestellt werden. Es sind zwei Ausführungen des Rahmens erhältlich: poliertes Aluminium oder schwarzer Lack, dadurch fügt sich die Kollektion in jedes Ambiente ein, unabhängig davon, ob Wohn- oder Gewerbebereich.

Misure e finiture / Sizes and finishes

Profondità/Depth = 3 cm/1.2"

Download high resolution photographs of this product from www.photos.horm.it

cornice
frame



alluminio lucido
polished aluminium



alluminio ossidato nero
black oxidated aluminium







WHEN DESIGN MEETS ART—

DESIGN EXCHANGE — *Mario Bellini/Steven Holl, 2010*

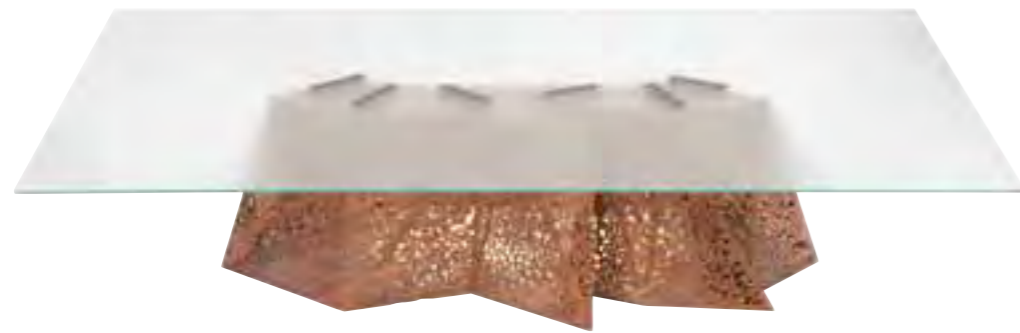
There are infinite possibilities for providing answers to innumerable requests, even when taken to the limit. These are the thoughts of two international exponents of architectural design, Mario Bellini and Steven Holl, who tried their hand at an entertaining and unusual game. Creating design involves having quick-fire intuitions, finding an immediate answer to a sudden need. But it is also being able to overturn those ideas, in order to go ahead and arrive at the final solution. This is how Mario Bellini sums up the mental attitude which enabled him to accept the challenge to take part in this Design Exchange. The lampshades of seven lamps from the Plywood Chandelier collection designed by Steven Holl, were transformed, by Mario Bellini's playful ingenuity, into a limited edition collection of lamps representing unusual objects such as a flower-pot holder or a coffee table.



CACHEPOT



ROSSOFUOCO



COFFEE TABLE



CARBONIO



DOPPIALUCE



CARBONIO TOTEM



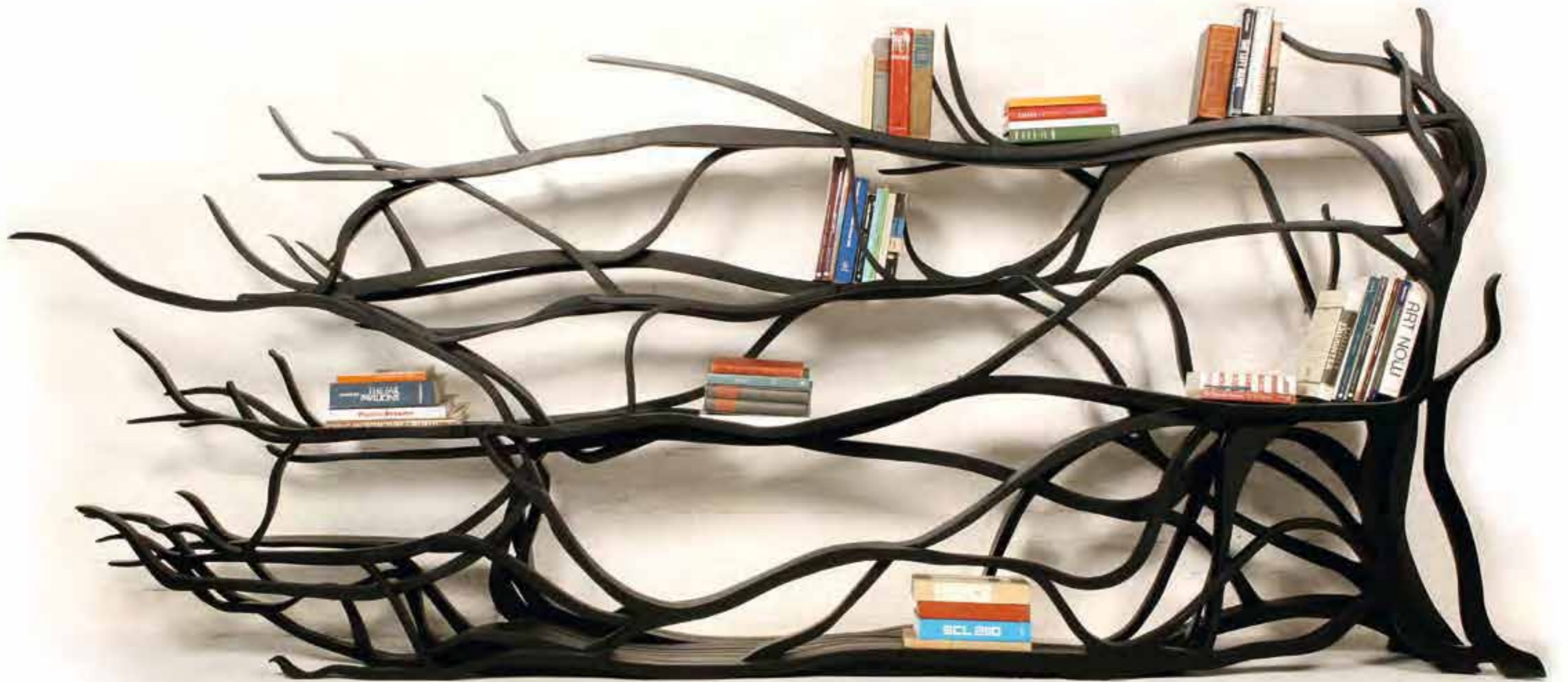
DOPPIALUCE TOTEM

WHEN CRAFTSMANSHIP MEETS ART—

METAMORPHOSIS — *Sebastian Errazuriz, 2010*

Chilean born, New York based artist Sebastian Errazuriz seeks to create works that can remind people of their mortality, invite them to look again at their lives and question their daily routines. In 2010, his path crossed Horm's when its wood craftsmen helped him give birth to his vision, the Metamorphosis shelf, made of entirely hand-carved Baltic birch plywood. The inspiration for this one-off artwork came from his grandmother's ivy-covered garden, whose dark branches that crawled along the walls were so thick that he would use them as natural shelves for his garden toys. Sebastian, whose unique pieces have been incorporated in over 40 exhibitions including Tokyo, New York, Paris and Barcelona is exclusively represented by Cristina Grajales Gallery, New York.

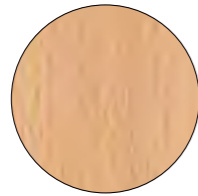




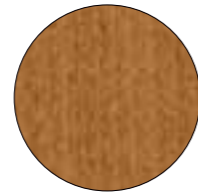
FINITURE E MATERIALI FINISHES & MATERIALS



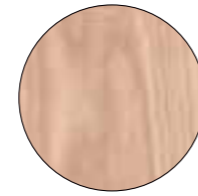
faggio imbiancato
whitened beech



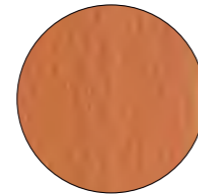
faggio naturale
natural beech



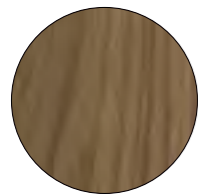
bois blond



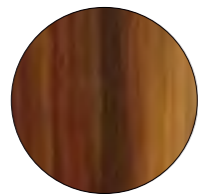
okumé
okoume



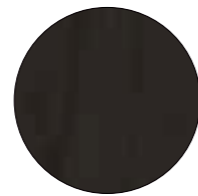
ciliegio
cherry



noce canaletto
walnut



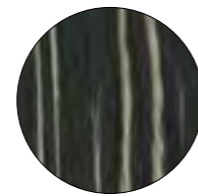
salice nero
black willow



faggio tinto mocha
mocha stained beech



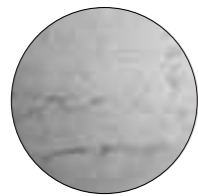
ebano
ebony



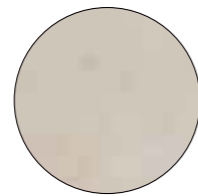
nerobianco
blackwhite



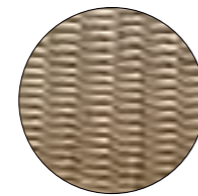
marmo Marquina
Marquina marble



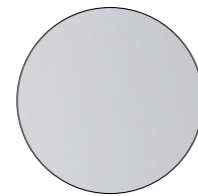
marmo Carrara
Carrara marble



pietra leccese
Lecce limestone

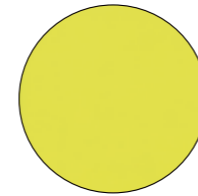


midollino naturale
natural wicker

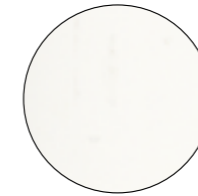


alluminio
aluminium

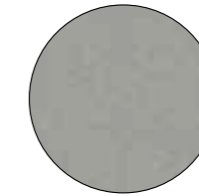
LACCATI OPACHI MATT LACQUERS



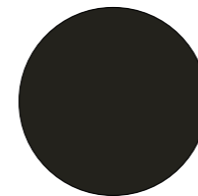
giallo
yellow



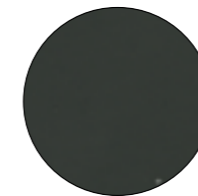
bianco
white



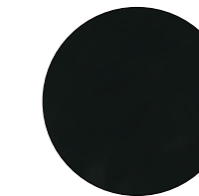
argento
silver



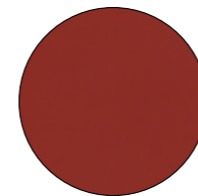
mocha
mocha



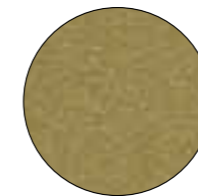
grafite
graphite



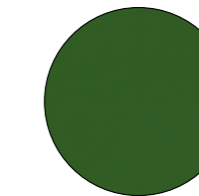
nero
black



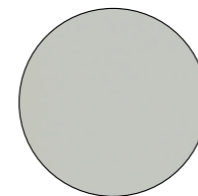
rosso rubino
rubin red



oro
gold



verde tea
green tea



grigio chiaro
warm grey

Horm si riserva la facoltà di apportare, in qualunque momento e senza preavviso, modifiche e/o migliorie di carattere tecnico o estetico ai prodotti illustrati nel presente catalogo e declina ogni responsabilità per eventuali inesattezze contenute nello stesso. I colori visualizzati nel catalogo sono puramente indicativi e possono variare rispetto alla realtà. Rivolgersi a Horm o al proprio rivenditore di fiducia per ricevere un campione colore o per maggiori informazioni.

Horm reserves the right to make changes and/or improvements to the products illustrated in this catalogue at any time and without prior notice; it will not be liable for any errors it contains. The colours and finishes shown in the catalogue are purely indicative and may vary from the reality. Contact Horm or your reseller for a colour/finish sample or for additional information.

Horm se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans notification préalable, des modifications et/ou des améliorations de type technique ou esthétique aux produits illustrés dans le présent catalogue, et décline toute responsabilité pour les éventuelles inexactitudes contenues dans ce catalogue. Les couleurs et les finitions présentées dans le catalogue sont purement indicatives et peuvent varier par rapport à la réalité. Contactez Horm ou votre revendeur agréé pour recevoir un échantillon de couleur/ finition ou pour toute autre information.

Horm behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen und/oder technische oder ästhetische Verbesserungen an den im vorliegenden Katalog dargestellten Produkten vorzunehmen und übernimmt keine Verantwortung für etwaige darin enthaltene Ungenauigkeiten. Die im Katalog abgebildeten Farben und Ausführungen sind rein indikativ und können von der Realität abweichen. Bitte wenden Sie sich direkt an Horm oder an den Händler Ihres Vertrauens, um ein Farb- bzw. Ausführungsmuster oder nähere Informationen zu erhalten.

Sede Legale/
Registered Office:
Via Vincenzo Monti, 8
20123 Milano
Sede Operativa/
Factory and Business Office:
Via San Giuseppe, 25
33082 Azzano Decimo (PN)
Flagship Store:
Piazza San Marco, 1
20121 Milano
www.horm-orizzonti.it

Graphic design & styling:
Barazzuol/Malisan
www.barazzuolmalisan.it

Photography:
Gianni Antoniali
www.ikonphoto.com
all photographs except
those indicated below

Matteo Cirenei
www.matteocirenei.com
p. 207/323 (top photos)

Courtesy of
Cristina Grajales Gallery
www.cristinagrajalesinc.com
p. 348-349

Sergio De Riccardis
www.dericcardis.com
p. 208/256/260-261/276/280-281

Emilio Scoti
www.emilioscoti.com
p. 344-345

Erica Nespolo
p. 108/242/348

Horm Marketing
p. 19/22-23/43/105/143/216/231

Valerio Vincenzo
www.valeriovincenzo.com
p. 4/7/8/36/48/68/90/96/
102/120/138/148/164/172/198/
234/264/290/306/310/320/342

Thanks to:
Arper
www.arper.it
HANNspree my style.my tv
www.hannspree.com
Libreria al Segno
www.libreriaalsegno.com
Masseria Don Cirillo
www.kalekora.it
Pallucco
www.pallucco.it

Commerciale Italia:
ordini@horm1989.com
Skype: ordini.horm
Tel. +39 0434 640733
(tasto 1 + tasto 3)

Export Sales:
orders@horm1989.com
Skype: orders.horm
Tel. +39 0434 640733
(press 2)

 facebook.com/hormdesign

 twitter.com/hormdesign

 youtube.com/hormdesign

 www.photos.horm.it


WE VALUE YOUR FEEDBACK!

Gentile Cliente, in Horm riserviamo ai nostri clienti la stessa attenzione che noi vorremmo ricevere da loro. Crediamo che la soddisfazione del cliente sia un fattore di vitale importanza e accogliamo volentieri qualsiasi commento o suggerimento per migliorare la qualità dei nostri prodotti e il livello di servizio. La preghiamo di condividere le sue opinioni su questo catalogo scrivendoci all'indirizzo horm@horm.it o pubblicandole sulla nostra bacheca Facebook, www.facebook.com/hormdesign

Dear Customer, at Horm, we treat our customers how we would like to be treated ourselves. We believe that customer satisfaction is of paramount importance in our business and we wish to seek your views and suggestions to improve the quality of our furniture and our service levels. Please share your comments on this catalogue and write to us at horm@horm.it or post on our Facebook wall, www.facebook.com/hormdesign

Cher Client, chez Horm, nous traitons nos clients comme nous aimerions être traités nous-mêmes. Nous croyons que la satisfaction client est de la plus haute importance dans notre métier et nous souhaitons connaître vos vues et suggestions pour améliorer la qualité de notre mobilier et nos niveaux de services. Merci de partager vos commentaires sur ce catalogue et écrivez-nous à horm@horm.it ou bien poster les sur le mur Facebook, www.facebook.com/hormdesign

Sehr geehrte Kundin, bei Horm behandeln wir unsere Kunden so, wie wir selbst gerne behandelt werden möchten. Wir glauben, dass die Kundenzufriedenheit in unserem Geschäft von allergrößter Bedeutung ist und wir möchten Ihre Ansichten und Vorschläge erfahren, um die Qualität unserer Möbel und unseres Service noch zu verbessern. Bitte teilen Sie Ihre Meinung zu diesem Katalog mit uns und schreiben Sie an horm@horm.it oder posten Sie auf unserer Facebook-Pinnwand, www.facebook.com/hormdesign

 Tutti i prodotti illustrati in questo catalogo sono Made in Italy.
All products illustrated in this catalogue are Made in Italy.
Tous les produits illustrés dans ce catalogue sont fabriqués en Italie.
Alle Produkte in diesem Katalog sind Made in Italy.

Mario Bellini / Patrizia Bertolini
Mario Botta / Todd Bracher
Burtscher & Bertolini / Carlo Cumini
Sebastian Errazuriz / Daniele Gaspardo
Jean Francois Gomrée / Grafite Design
Steven Holl / Salvatore Indriolo
Toyo Ito / Orlandini Design
Karim Rashid / StH
Matteo Thun & Antonio Rodriguez
Timo Saarnio / Diego Vencato

HORM